



Korean

## 안내

하와이 주교육부 (DOE)와 보건부(DOH)는 우리 아이들의 건강을 지키고 책임질수있도록 함께 협력중에 있습니다. 저희는 청소년기에 많은 학생들이 신체적으로, 정서적으로, 그리고 사회적으로 엄청난 변화를 경험하는 시기임을 잘 이해하고있으며 신체검사는 아이들이 성장하는데에 건강문제들을 예방할수있다고 잘 알고있습니다.

### **귀하의 자녀가 7학년을 준비할 수 있도록 도와주십시오.**

주법에 의하면 모든 공립학교 학생들은 7학년을 시작하기 12개월 이전에 well-child visit이라고 불리는 신체검사를 받아야 합니다.

7학년이 시작하기 이전에 자녀가 신체검사를 받을 수 있도록 신체검사를 예약하는 것이 중요합니다.

### **신체검사 시행 자격 요건**

신체검사는 의사, 간호사, 기타 전문 의료진이 수행합니다.

### **신체검사 비용**

자녀의 검사를 예약할 때 Patient Protection and Affordable Care Act (ACA)법안의 무료 혜택을 받으려면 well-child 방문을 신청하십시오.

### **신체검사 내용**

첨부된 Student's Health Record (Form 14)를 가져오시면 담당 의사가 서류를 작성할 것입니다. 서류를 작성하는 동안 담당 의사에게 건강 관련 질문을 할 수 있습니다.

### **작성된 Student's Health Record (Form 14)의 용도**

자녀가 7학년에 등록하면 작성된 Form 14을 자녀의 학교에 제출해 주십시오.

### **추가 정보는 어디서 찾을 수 있습니까?**

7학년 well-child visit 필요사항과 관련된 추가정보를 검색하거나 Form 14을 추가로 인쇄하려면 [www.HawaiiPublicSchools.org](http://www.HawaiiPublicSchools.org) 웹사이트를 방문하시고 “신체검사”를 검색해보실수있습니다.

자녀의 건강을 보살펴주심에 감사드립니다!